

existent works on exploration, was written by Champlain and was published with his maps and sketches at Paris, in 1613. This book, the title-page of which is here given in photographic (reduced) fac-simile, is very rare and to be found only in a few great libraries. Happily it is accessible to us in a fine re-print, issued in 1870, at Quebec, under the patronage of Laval University, and edited by Abbé Laverdière, and in a translation by Otis, annotated by Slafter, published a few years later, (1880-82), by the Prince Society of Boston. His narrative, while by far the most important, is not the only account of this momentous enterprise, for Lescarbot, who came two years later to Acadia, published in 1609 a "History of New France," describing these events and giving some details which Champlain omits, and his narrative is second only in interest to Champlain's own. The following translation, though following that of Otis in certain difficult passages, is mostly new, and it tries to reflect the spirit of the original. The maps and views are all photographically reproduced from a copy of the original work.

### CHAPTER III.

*Description of Port Royal and of its particular features; of Isle Haute; of the Port of Mines; of the great French Bay; of the River St. John, and what we observed from the Port of Mines to it; of the Island called by the Indians Manthane; of the River of the Etechemins and of several fine islands which are there; of the Island of St. Croix, and other remarkable things on that coast.*

Several days later the Sieur de Monts resolved to go